

神戸で味わう京の味…



砂田泰子さん

(衆議院議員・砂田重民氏夫人)

トアロード筋、砂田事務所が入居している林第一ビルの地下に、お店が開店、お祝いがてらお邪魔させていただきました。清潔な雰囲気、季節感溢れる料理、凝った器、粹な芳店長さんと、すっかり気に入ってしましました。コーヒー中毒の主人、嫁入り前から長崎料理を習っていた私、個性それどころでも、大の日本料理びいきが共通点。2人ともお酒が飲めないのが残念ですが、おなじみさんにならせていただきます。

(写真／芳洋一店長さんと)

# 日本料理 神戸 まき吉

神戸市中央区下山手通2-13-3 林第一ビル  
地下 **（078）392-3056**  
昼 11時～2時 夜 5時～10時 日曜休



ミニ懐石 5000円  
(季節の味 旬の味)

# 回転レストラン秋の味

## 秋芳

秋季特別ディナー



オール・ドゥーヴル  
しゃぶしゃぶニューポートホテル風  
4種ソース  
椎茸、しめじ、貝割れ  
サラダ  
デザート  
パン又はライス  
コーヒー

Menu

シャブシャブ洋風(ニューポート風)

料金 6500円  
期間 昭和58年11月30日まで  
場所 回転レストラン鳴門15F

## ニューポートホテル

眺望絶佳、回転レストラン「鳴門」(15F)

神戸市中央区浜辺通6丁目3-13

フローラードサウスサイド ☎231-4171(代)

# LOVE LETTERS

Love letter straight from your heart. keep us so near while apart.  
I'm not alone in the night. When I can have all the love you write.



今月のおすすめ料理 伊勢海老のポリネシア風蒸し焼き  
(パン、コーヒー、スープサラダ付￥3,000)  
ココナッツミルクと伊勢エビを椰子の実の殻につめて蒸し焼きにしました。南太平洋の香りをご満喫ください。



## フィッシュマンズ・ポート

ポートライナー・ポートターミナル駅ビル内

☎331-0301~2 月曜日定休



民芸風の店内は大小さまざまの古い鍵でいっぱい。鍵の一つ一つに“いわれ”がありそう……。今夜は気のれない仲間たちと串カツのフルコースとしゃれてみるか。

串かつ義門



## KIM'S GALLERY

KOBE BEEF

中央区中山手通2-3-19 ロータリーマンション中山手1F  
☎332-2900 正午~3PM 5PM~10PM 水曜休



鍋を開んで山陰の冬の味覚をタップリと味わってください。  
松／しゃぶしゃぶ ￥6,000、竹／かにすき ￥5,000、梅／かにうどんすき ￥4,000 (いずれも税込) 但馬の地酒が飲み放題。

四季の味いろいろ

日本料理



**婆娑羅**  
ばさら

阪急三宮西口北側レインボーブラザビル2F

☎ (078) 321-6363

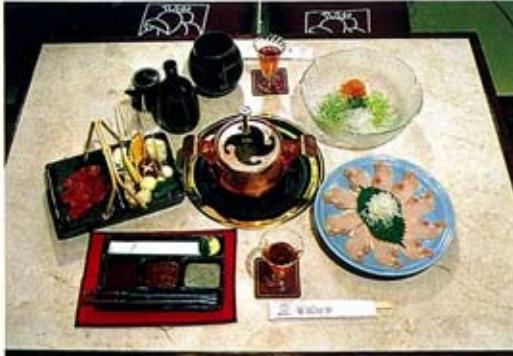


ボックスにくつろいで、焼肉のフルコースといきませんか。  
サラダから、コーヒーまで、リッチな時間をお約束します。  
ランチもあります!/(炭火) 焼肉丼、スープ、漬物￥800 正午~1:30PM

中央区中山手通1-4-11 東門筋  
ニューゲートビル1F ☎391-3438

# NIGHT IN KOBE

I memorize every line. I kiss the name that you sign.  
And, darnq, then I read again right from the start.



お召し上がりものご案内（4つのコースがございます）  
神戸しゃぶしゃぶコース、美錦亭貴コース（各¥4,800）  
かにしゃぶコース、オリーブフォンデュコース（各¥5,800）



*Baraelei*

しゃぶしゃぶの専門店  
**薔薇絵亭**

中央区北長狭通1-9-1 コトブキ三宮ビル4F  
☎ 332-1410 PM5:00~PM11:30



Always Keep Drinking Spirits in Our Life!  
Yes, The Drinking is My Way of Life-NOW.

Piano Hall  
**BACK STAGE**

中央区三宮町1さんプラザ10F サンロイヤル  
☎ 332-0230 第1,3月曜休  
Coffee Time 11:00~6:00 Whisky Time 6:00~12:00



幼稚園の先生になって2年目の音楽好きな仲良し2人組。  
「シーフードスパゲティを今夜もオーダーしました」

**JAZZ & WHISKY HOUSE  
SATIN DOLL.**

中央区中山手通1 富士産業ビル1F  
☎ 242-0100 無休



親和学園の中、高等部で6年間一緒にいた6人組。今日  
は同窓会の2次会。「ハワイアンサラダがお気に入り！」

ヨーロッパ周遊 坂東 青樹 彩版展 11/3~11/30

**COLORIA COPACABANA**  
コロニア コパカバーナ

中央区中山手通2 ニューサンコービル(赤い風車のあるビル)2F  
☎ 392-2435

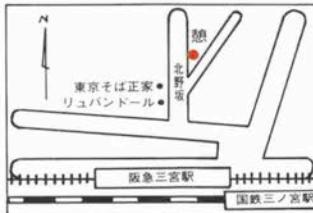


OPEN

ときめき、輝く  
神戸・北野坂の夜  
寛ぎの一  
刻を



自らの舌で味わい、心ゆくまで楽しんでいただければ——と  
『憩』と名づけました。ごゆっくりとお寛ぎください。松岡裕佳子



神戸市中央区加納町4丁目1番地 北野坂(及川ビル3F)  
TEL (078) 391-2614 6:00PM-1:00AM 日曜休

■力キ料理／会席・鍋物料理

# かき十

11 神戸市中央区山手通4丁目11-20 (078)241-1775 (代)  
30 A.M. ~ 10 P.M. 駐車場(第一モータープール特別割引)



## 新鮮で多彩なかき料理に 百十年の歴史が生きる

私が踊りの世界に入つてから、もう五十年。『お師匠さん』の免状をいただきてからでも四十年となり、日本舞踊一筋に生きてきました。『かき十』さんは、明治六年かき船で創業以来、なんと百十年間かかり一筋に営業してこられたとお伺いし、その歴史に驚くとともに感激しております。

かきは随分昔から日本人の食べものとお聞きしていますが、新しい手が加えられ、多彩な料理を楽しめることは、本当に素晴らしいと思います。新鮮さの中に『伝統』を感じつつ、少々いただきすぎてしまつたようです。

花柳芳五郎

(日本舞踊家)

■ ■ ■	カキ会席コース
■ ■ ■	土手鍋コース
■ ■ ■	宮島鍋コース
■ ■ ■	昼食定食 3段盛
カキ追加料理、一般料理、会席、鍋物、折詰、お土産も承ります。	¥1,700より
※10月1日から3月末まで営業致しております。	¥3,600より
	¥3,800より



土手鍋Bコース  
¥4,400(3時までは¥4,000)

# 北野通信

## うろこ美術館で 生野易子個展

うろこ美術館の神戸画人シリーズ、第5回目は新協美術会会員の生野易子さんの個展です。女、静物など生野さんの女性らしい感覚で描かれた油絵の数々、北野町散策のビリオドに訪れてみてはいかが。



10月1日(土)～12月20日(火)  
9:00AM～5:00PM・無休

## ローズガーデンに KISSAオープン

以前、ヨーガン・レールの隅っこに並んでいたKISSAの靴たちがローズガーデンの地下にメンズも加わって引っ越しました。新しい靴のブティックの登場です。あなたはもうぞいでみましたが



ギャラリーのようなKISSA

フランス料理  
**北野クラブ**  
中央区北野町1丁目5-7  
☎222-5123  
11AM～2:30PM  
(ランチ/クインズランチは3PMまで)  
5PM～10:30PM(ディナー)

花と植物  
**草樂園**  
中央区山本通3丁目バス停前  
☎221-1585  
9:30AM～7PM

COFFEE & SOUVENIR  
**うろこの家**  
中央区北野町2丁目  
☎242-6530

真珠・宝石・アクセサリー専門店  
**サロン・ド・パール北野**  
(栄光宝飾)  
中央区北野町4丁目8-3  
☎222-1406

神戸割烹  
**お可川**  
中央区北野町1丁目5-10  
☎222-3511  
11AM～9PM

スカンディナビア料理と  
世界の民族音楽の店  
**ゴックスタット**  
中央区山本通 回教寺院前  
☎242-0131  
5PM～1AM 水曜定休

手づくりの店  
**がれりや馬亞乃**  
中央区北野町4丁目9-6  
伊藤マンション21号  
☎242-5005  
11AM～7PM 水曜休

スパニッシュレストラン  
**エル・パンチョ キタノ**  
中央区北野町3丁目  
アニルドマンション1F  
☎241-1344  
水曜休

手づくりのシフォンケーキと  
サンドイッチ  
**ファミリア**  
**北野坂ハウス**  
中央区北野町2(北野坂)  
☎222-3535  
11AM～6PM 月曜休

フランス料理  
**ピストロドゥリヨン**  
中央区山本通2丁目13-6  
☎221-2727  
正午～10PM 月曜休

美容室  
**ブルーあきら**  
中央区北野町3丁目  
☎221-9080  
9AM～6PM 月・第3火休

英国風レストラン  
**St.George Japan**  
中央区北野町1丁目2-17  
☎242-1234  
11AM～4PM(ランチタイム)  
5PM～11PM(会員制)

舶来民芸品・アンティーク  
**神戸コレクション**  
北野通店 ☎222-2468  
10AM～5PM  
異人館通店 ☎222-3600  
10AM～8PM

メンバーズラウンジ  
**異人坂**  
中央区北野町2丁目9-22  
☎222-2001  
11AM～5PM(ティータイム)  
5:30PM～12PM(メンバーズタイム)

ギャラリー・ティールーム  
**神戸時代**  
中央区中山手通1丁目23-10  
モンシャトウコトブキビル  
☎242-3567  
11AM～5PM(ティータイム) 土曜休  
6PM～12PM(ドリンクタイム) 日祝休

フランス料理  
**ジャン・ムーラン**  
中央区北野町3丁目1-1  
☎242-4188  
11:30AM～2PM  
5PM～10PM 水曜休

KITANO



「いつも笑顔を忘れない人ね」  
「明るくて、気取りがなくて、なんでも話せる人」  
等々……。  
まわりの老若男女から、好感度抜群のこの方は、神戸生まれの神戸つ子アナマリア・レオンハルトさん。家庭にありては妻であり母、社会にありては先生でありボランティア活動のリーダーと、なかなか活動的、忙し奥様

第11回 ナイスビーブル • ポルトガル

# 奥様は 素敵な魔女 4つの顔をもつ

アナマリア・レオンハルトさん

〈聖ミカエル国際学校勤務〉

ルボライター

臼杵百合子

今から百年位前、マカオから神戸へとやつて来たポルトガルの貿易商、フランシスコ・ザビエル・スーザー氏が彼女の祖父、ポルトガルワインを神戸に持ちこんだ最初の人でした。そうして、神戸で生まれたのがビクター・エドモンド・スーザー氏。彼の長女がアナマリアさんということです。

彼女は、今は新世紀の側にあつたエコール・セント・マリー・スクールに小学校3年生まで通い、その後はマリスト・ブラザース・スクールへ。14歳からはスイスへ留学したのです。フィニッシング・スクールいわゆる花嫁修業の学校で、4年間修道女のような寮生活を送り、最初の半年間は日本が恋しくて夜毎枕をぬらしたと。その当時の学友とは友情が絶えることなく音信を続けていたとか。

「現代の若い人たちには味わえない、本当によき時代のロマンティックな青春時代でしたよ。一人娘だったから、どうしてもワガママになるけど集団生活を経験してよかつたわ」

18歳で帰国、取得した秘書の資格、フランス語を生かして帝国酸素に5年間勤務。22歳の時、一つ年上の幼馴



染ドイツ人の父親と日本人の母親を持つフレツ・レオン・ハルトさんと結婚、ミセス・レオン・ハルトとなりました。結婚後、すぐには姑さんと一緒に居たのであります。神戸生まれとはいっても生活環境もかなり異つて、娘と姑の間、同じ日本人同志でも色々あって当然。その頃を、

ハワイ大学へ留学中。長男のロナルド君は17歳、この9月にワシントンにあるジョージタウン大学へ留学したばかり。

「まだ若かつたから、お義母さんに子どもをみてもらつて、二人で遊びに行つたりしてましたね。やっぱり自分の親と違つて気をつかわなければいけない面はたくさんありました。当然なことですけど。お義母さんの方も色々大変だったと思います。私は一緒に暮して少しは人間的に成長したんじやないかしら。互いの心を思いやつたり我慢したりね。子どもが大きくなってきた時、お義母さんから独り暮しがしたいと言われたんですよ。元気な間は独りで自由な生活をしたいと。近くに住んでいて本当に余生を楽しんでます。別居してすぐ後に、今度は父が亡くなつて独りになつた私の母がボルトガルからやって来て今一緒に暮しています。神様は、すべてうまくまるるようにしてくださいとか、不思議ですね」

嫁姑のよい意味での苦労も味わい、今度は実の母と暮す、神様は彼女に、女性としての色々な経験をお与えのようです。

子どもさんは二人、長女のジョンナさんは18歳、現在色々な絵本を使って子どもたちを楽しませながら、学ぶことを教えるアナマリアさん、ユニークな教育方針が好評です。

現在彼女の仕事は、図書室の司書。この仕事を始めたきっかけは、子ども達がステラ・マリス・インスター・ナショナル・スクールへ入学した時、図書室へパートでこなされたと誘われ、子どもたちが学校から帰つてくる時間には、必ず家にいることを条件に10年間勤め、その間にはオハイオ大学の通信教育で司書の勉強も。その後ステラ・マリスは閉校となり、カナディアン・アカデミーを経て聖ミカエル国際学校へ勤務して3年。2~3歳の幼児から小学6年生まで30カ国の子どもたちに、正しい本の選び方をユニークな手作りの暖かさが感じられる方法で教えるヤル気のある先生です。

社会人としてのもう一面は、ボランティア活動。週一回、海星病院へ出かけ主に外国人船員さんのために、看護婦さんが出来ない看護サービスに通っています。話し相手になつたりお医者さんの通訳をしたり、異国で病氣になるほど心細いことはないもの、どんなに病人の心の支えになつてることか。

アナマリアさんは女性として、いや人間として幸福な生き方の持主。支える御主人があり心配のいらない子どもたちがいて、でもそれだけでは单に恵まれた環境による奥様というだけ。しかし、加えて彼女には、これからのお子さんたちに教えるものが仕事をしてあり、奉仕の精神をわかち合える人びともいる。

多くの人びとから慕われ、必要とされている人、彼女自身の努力も大変なものでしようが、眞に幸福な人と思えます。



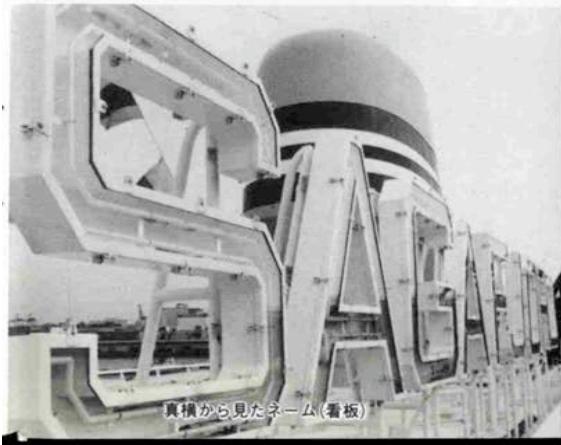


ファイブスタークラス(五つ星クラス)のサガフィヨルド号

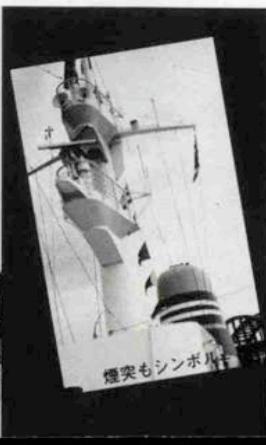
# 海船港

“海のロールスロイス”

華麗、重厚な  
サガフィヨルド号



真横から見たネーム(看板)



煙突もシンボル



下から見上げたネーム(看板)

（デジヤビュ）という言葉がある。（既視感）という心理学用語だ。その場所に一度も来たことはないのだが、何故か覚えがあるような奇妙な感覚のことだ。（既視体験）ともいう。サガフィヨルド号に足を踏み入れたときにチヨットその感じがした。「こっちに行けばレセプションルームだぜ、きっと」同行のカメラマンにそう言い、ピタリと当たるものだから得意顔になってしまふ。そこで自分なりに謎解きを始める。（陸の上の建築物じやあるまいし、限られた条件で建造される船の構造は似たりよつたりなんだらう。二万トンクラスの豪華船の取材も三度目だ。三度はペテランといえないと、高校野球のビッグチャーダって三度甲子園の土を踏めば、勝手知つたるマウンドになるだらう……。どのつまりは場数なのかもしない）。自分なりに引き出した解答は（デジヤビュ）といつたサイコ的世界ではなく（場数）という体験論的オチに落ち着いてしまつたのだつた。

船にはニックネームや形容詞がよくつけられるが、9月16日朝神戸港に4年ぶりに寄港したサガフィヨルド号

（M・バーンゼン船長、24、109トン）は“海のロールスロイス”と呼ばれている。パールホワイトの華麗な外観と重厚な内部の造りはそう呼ばれるにふさわしい。同船の船舶会社「ノルウェー・アメリカン・クルーズ」のセールスマネージャー、ミセス・メリーガ我々の前で自信たっぷりに説明する。

「アメリカの海洋専門誌で、サ号は姉妹船のビィスタッフイヨルド号とともにファイブ・スター・プラス（五つ星プラス）の評価を得ました。最高ランクはファイブ・スター（五つ星）なんですが、私たちの船はそれ以上というわけなんです。世界で2隻しかございません。その理由はどこにあるのでしょうか。」バリバリのキャリアウーマンといったメリーサンは、新幹線に年に一度乗るか否かの記者をも、サ号に乗せかねない饒舌ぶりだ。もちろん太平洋・中国クルーズ52日間の最高が870万円、最低でも250万円と聞けば新幹線に乗るようなわけにはいかない。



(上) ユーモアたっぷりのホテルマネージャー、I.T. トステンセン氏



(下) 通訳のブルーエンジェルスに囲まれて



(右上)「おはよう朝日です」が生中継(同下)同番組のスタッフが正装してディナーの気分(中央)船客が一同に食事ができるレストラン  
 (左上)洗練されたウエイターのサービスも素敵(同下)愉快に食事中の船客

又、各部屋にはシャンパンが常時用意され、フルーツもふんだんです。90%はバスタブ付きの部屋です。内装は殆ど木でできており、イミテーション類は一切ありません。毎晩の演し物も超一流です。最高の理由はまだまだある。ともかく最高の贅沢がここにはある。

そういえば、同船の取材には朝日放送の番組「おはよう朝日です」もきていた。乾竜介アナ、アシスタントの鳥居睦子さんがサ号をバックにボートターミナルから生中継していた。サ号が絵になることの証左となろうか。内部の様子やディナーの雰囲気も録画され、後日同番組で放映された。お茶の間で東の間の夢を見た人も多かったのではないだろうか。

さて、豪華客船はいわば“海に浮かぶホテル”でもある。500名の客に300名のクルー、計800名が寝泊まりしているのだ。そこでホテル業務のマネージャーであるI・K・トスタンセン氏にお話を伺った。通訳はブルーエンジエルスの美女三人が手伝ってくれた。

——失礼ですがお年は?

T うーん、若いです(笑)

——国籍は?

T スウェーデン、船はノルウェーだけどね。  
 ホテルマネージャーといいますと

T 3つの部局をみています。甲板部。エンジン部。それにレストラン、部屋、宴会場をひつくるめたところ。マネージャーのことばだけをまとめてみる。

「21人のクルーを統括しています。一番重要なのはチームワークですね。サ号の私の船上歴はもう9年になります。日本は今回も含め6回目です。日本は技術が優秀ですね。ステレオ、カメラ、車などなど。私は西独の車を運転しますが(笑)。日本の女性? 大変素晴らしい。日本に長く居れば再婚(離婚されて息子が一人いる)するかも(笑)。それと当船の明日のディナーはスキ焼きですか? うーむ、最低一泊5万円の“ホテル代”か。  
 “海に浮かぶ民宿”というものはないものだろうか。

●阪神リビング・花嫁候補生シリーズ●12●

## Bridal Furniture in November



婚礼家具専門



阪神リビング

663 西宮市甲子園高潮町4-3 (阪神甲子園駅前)

TEL (0798) 46-5801代

業界初承認・大阪21世紀計画認定作品

写真左／八幡吉之助(阪神リビング代表取締役) 右／本山真由美さん

●招待状をご希望の方は上記阪神リビングまで葉書でご請求下さい。ご請求を頂いた方には素敵なプレゼントをお送りいたします。

トアロードから神戸ビーフのエスブリを



nice taste

●愛する人にバラを……  
東郷 武久・千恵子さん夫妻

(サムホール・オーナー)

「神戸の男性は、せめて一年に一度は愛する人にバラを贈ろう」という運動(?)を展開中。千恵子さんはライフラワーなどの雑貨を担当。紫や茶色など気品ある色のバラに囲まれての毎日です。れんが亭での食事は、多忙な中の寛ろぎのひとときです。

ステーキハウス  
鉄板和紙焼®

かんざ亭®

神戸市中央区下山手通2丁目5-5(トアロード) TEL. 078(331)7168

営業時間/平日AM11:30~PM2, PM5~9 日曜・祝日PM12~PM4, PM5~9 無休

# 神戸百店会

## \*宝飾品 Jewel · Pearls

① 宝 飨	ミキモト	ト
Mikimoto Pearls	國際会館 1階 (221) 0 0 6 2	International House
② 宝 飩	田崎真珠店	さんばラザ 3F (391) 4 0 8 5
③ 宝 飩	タジマ	元町通二丁目 2-motomachi (391) 5 7 6 1
④ 宝 飩	Jewel Tajima	元町通三丁目 3 motomachi (391) 1 7 9 8
⑤ 時計と宝石	美田時計店	トアロード (331) 2 3 9 7
⑥ 宝 飩	神戸ダイヤモンド	Kobe Diamond

## \*紳士洋服・洋品 Tailor & Men's Shop

⑦ 紳士服	柴田音吉洋服店	元町通四丁目 4-motomachi (341) 0 6 9 3
⑧ 紳士服	三恵洋服店	元町通四丁目 4-motomachi (341) 7 2 9 0
⑨ 紳士服	Tailor Mituei	元町通三丁目 3 motomachi (321) 0 3 5 6
⑩ 男子洋品	フナキヤ	元町通五丁目 5-motomachi (341) 0 2 1 9
⑪ 紳士服	Funakiya	十字屋洋服店 Tailor Jujiya
⑫ 洋品雑貨	サノヘ	元町通二丁目 2 motomachi (331) 4 7 0 7
⑬ ワイシャツ	神戸シャツ	大丸前 (331) 2 6 6 8
⑭ 紳士服	Kobe Shirt	In front of Daimaru 国際会館 3F (251) 8 5 0 1
⑮ 紳士服	洋服の粹渡	辺 8-isogami-dori
⑯ 紳士服	Watanabe	元町通三丁目 3 motomachi (391) 6 1 9 5
⑰ 紳士服飾	ニッケショールーム	Nikkie Showroom
⑱ 紳士服飾	ウ	元町通一丁目 1-motomachi (331) 3 1 1 2
⑲ 紳士シャツ	Men's Shop Une	七番タービー (331) 6 9 5 6
⑳ 紳士シャツ	大和屋シャツ	国際会館(251) 0 2 2 0
㉑ メンズウェア	マーキュリー	大丸前山側角 (331) 7 8 5 7
㉒ 紳士服飾	MERCURY	In front of Daimaru
㉓ 西川	西	トアロード (391) 1 4 3 3

## \*婦人洋装・洋品 Ladie's Shop

㉔ 帽子	マキシム	トアロード (331) 6 7 1 1
㉕ 服飾雑貨	エスター・ニュートン	トアロード (331) 1 8 1 8
㉖ ハンドバック	Shirasa	元町通二丁目 2-motomachi (321) 0 8 0 1 2
㉗ ベビー用品	Familiar	アクリルア
㉘ 子供服	シン	セントラル街 (331) 5 5 5 5
㉙ 婦人服地	ジヨアンナ	サンカラ (321) 5 2 5 4
㉚ 婦人靴	サンカラ	サンカラ (391) 5 0 7 8

㉛ 洋装	オカダ	力
㉜ 洋装	Masuya	ス
㉝ 婦人服飾	Beniya	二
㉞ 婦人・紳士服飾	セリザワ	セリザ
㉟ 毛皮	Bennie Furrier(Furs)	ベニーフ毛皮
㉟ 高級婦人服地	KOMATUYA	コマツ
㉟ お仕立て	San-ai	三
㉟ 婦人服飾	Soen	愛
㉟ オートクチュール	Liza	苑
㉟ 婦人服飾		大

\*装身具・服飾品 Accessory · Dress

㉟ ベッ甲	太田ベッ甲	甲
㉟ ハンドバック	Ota Co. (Tortoise-shell ware)	元町通一丁目 1-motomachi (391) 6 1 9 5
㉟ アクセサリー	イクシマヤ	元町通一丁目 1-motomachi (391) 2 4 1 5
㉟ アクセサリー	Ikushimaya	芸
㉟ 女性靴	Gēimu	夢
㉟ 高級鞆革来雜貨	Cross Shoes	ス
㉟ 女性靴	ヨシオカ Shoes	力

\*和装 Kimono, Geta

㉟ 貴族	ちんがら屋	屋
㉟ 貴族	Chingaraya	鳳
㉟ 衣裳	みよしや	月
㉟ 衣裳	Miyoshiya	堂
㉟ 衣裳	中川衣裳店	鳳治郎蛤本舗
㉟ 衣裳	Nakagawa	雁
㉟ 衣裳	つるや衣裳店	月

\*美容 Beauty Shop

㉟ 美容	ブルーあきら	堂
㉟ 美容	ローズあきら	堂
㉟ 美容	美容室エリザベス	屋
㉟ 美術	Elizabeth Beauty Shop	月

\*美術・工芸品 Art

㉟ 美術	元町画廊・若木屋	堂
㉟ 画材・額縁	Motomachi Gallery	堂
㉟ 末積製額	末積製額	屋
㉟ 工芸	Suezumi	月
㉟ 美術陶磁器	穂川工芸店	月
㉟ 新古美術	Tanshudo	洲
㉟ 播	Harishin	堂
㉟ 美術品	元町美術商平山会	新
㉟ 記念品・贈答品		新

## \*家具 家庭・文化用品 Furniture · Family

㉟ 家具	永田良介商店	ダヤヤヤヤ
㉟ 玩具	Kameya Toy Store	ヤヤヤヤ
㉟ メガネ	神戸眼鏡院	メメメメ
㉟ カバン	The Kode Optical Co., Ltd.	ヤヤヤヤ
㉟ ゴルフ用品	大上鞄店	ヤヤヤヤ
㉟ パック・鞄	Oue Trunk Co.	ヤヤヤヤ
㉟ メガネ	タカラハシ	ヤヤヤヤ
㉟ 服部メガネ店	Hattori Optical Shop	ヤヤヤヤ
㉟ 結納儀式用品	遠藤福寿堂	ヤヤヤヤ
㉟ 和洋家具・カーテン・カーペット	インテリア イリフネ	ヤヤヤヤ
㉟ 家具・インテリア	メープル FUJIYA	ヤヤヤヤ

\*菓子・喫茶 Cake · Tea-room

㉟ 和洋菓子	鳳月堂	鳳月堂
㉟ 菓子	Fugetsudo	月
㉟ 洋菓子	雁治郎蛤本舗	堂
㉟ 洋菓子	Ganjiroame-Honpo	堂
㉟ 洋菓子	ドン	ク
㉟ チョコレート	モロゾフ	フ
㉟ 喫茶	ユーハイム	ム
㉟ ドイツ菓子	Juchheim's	タ
㉟ 喫茶	Hirota Confectionery	タ
㉟ 洋菓子	ユーハイムコンフェクト	タ
㉟ 和菓子	二つ茶屋	屋
㉟ 菓子	Futatsuchaya	屋
㉟ 和菓子	本高砂	屋
㉟ 菓子・パン	Hon-Takasagoaya	屋
㉟ 菓子	ベ	ル
㉟ 菓子	Belle	ル
㉟ 菓子	河南堂	南
㉟ チョコレート	コスマボリタン	堂
㉟ 喫茶	Cosmopolitan	南
㉟ 瓦煎餅	菊水総本店	本
㉟ 喫茶	Kikusui Sohonten	本
㉟ チョコレート	UCC上島コーヒーショップ	本
㉟ キャンディ	Goncharoff	本
㉟ パン・喫茶	カスカード	本

## \*和洋料理 Eating House

㉟ 鮚・日本料理	竹葉	亭
㉟ 天婦羅	お可	川
㉟ 寿司	本成駒	家
㉟ とんかつ	武藏	藏
㉟ スペイン料理	カルメン	ソ
㉟ 欧風料理	ハナワグリル	ル
㉟ ピヤ・ホール	ニュー・トキヨー	生
㉟ 海川魚料理	時雨茶屋	川
㉟ 軽料理	蛸の壺	壺
㉟ レストラン	北野クラブラブ	ブ
㉟ レストラン	ブランドウブラン	ラン
㉟ ふぐ・天ぷら寿司	Blanc de Blanc	弥
㉟ 寿司	サカエヤ	平
㉟ 神戸肉	大井肉店	店
㉟ クラブ・料亭	松の家の家	花
㉟ 料亭	Matsu no ya	南
㉟ ナイトクラブ	北野クラブラブ	北野町

\*ホテル Hotel

㉟ ホテル	神戸オリエンタルホテル	京町
㉟ ホテル	Oriental Hotel	2 1 1 5
㉟ ホテル	六甲オリエンタルホテル	山
㉟ 観光旅館	Rokko Oriental Hotel	6 3 3 3 4
㉟ ホテル	有馬温泉(東有馬)古泉閣	Mt. Rokko
㉟ ホテル	Kosenkaku	Arima
㉟ ホテル	二ノポートホテル	フローラード

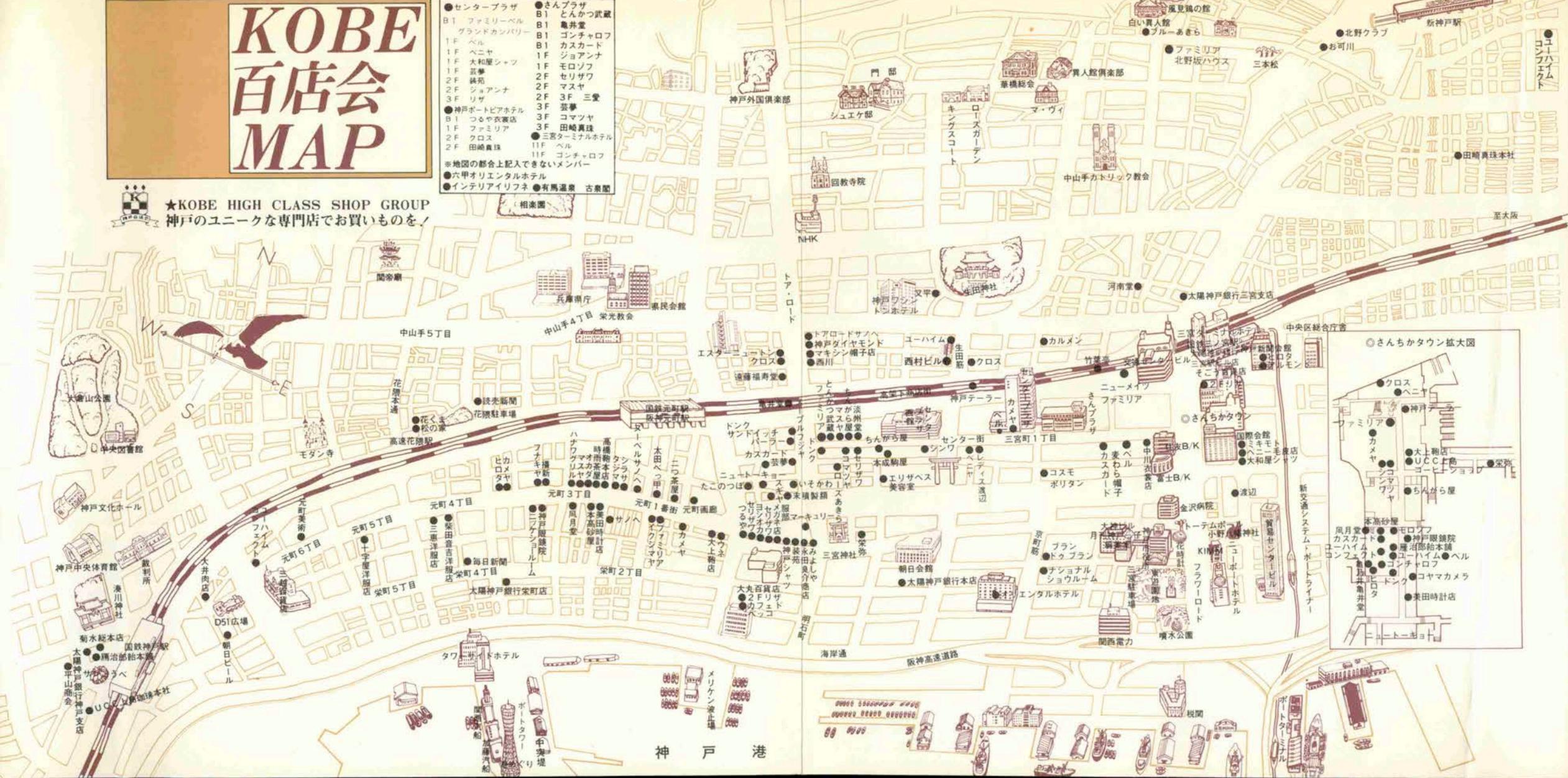
\*商社 Trading House

㉟ ビール	アサヒビール	相生町
㉟ 電化製品	ナショナルショウルーム	京町
㉟ 銀行	太陽神戸銀行	4 6
㉟ 喫茶・紅茶直輸入	UCC上島珈琲本社	本店

# KOBE 百店会 MAP

★KOBE HIGH CLASS SHOP GROUP  
神戸のユニークな専門店でお買いものを！

●センタープラザ	●さんプラザ
B1 ファミリーベル	B1 とんかつ武藏
グランドカシバリー	B1 鬼井堂
1F ベル	B1 ゴンチャロフ
1F ベニヤ	B1 カスクード
1F 大和屋シャツ	1F ジョアンナ
1F 衣夢	1F モロゾフ
2F 緑苑	2F セリザワ
2F ショアンナ	2F マスヤ
3F リザ	2F 3F 三堀
●神戸ポートアイホotel	3F 芸夢
B1 つるや衣食店	3F コマツヤ
1F ファミリア	3F 田崎真珠
2F クロス	●三喜ターミナルホテル
2F 田崎真珠	11F ヘル
※ 地図の都合上 記入できないベンダー	11F コンチャロフ
●六甲オーランタルホtele	
●インテリアイフネ	●有馬温泉 古泉閣



新発売

大人のサヴォール

# CINQ RARES

サンクラール

5つの稀珍——サンクラール

今日、味の指向は洋の東西を問わず、究極淡白に帰すると謂われて居ります。この意味で従来のお菓子の次元を超えた即ち甘味を抜きんでた甘味の追求より生まれましたのが「このサンクラール」。所謂アート的世界に遊ぶ新味覚……。



本高砂屋



192層のパイにしのぶ自然の風味



ホワソネーユ——小魚のかろやかな歯ざわりが新鮮な風味を漂わせます



ヒュフ——まろやかに溶け合う、純良の牛肉とバター



ソーモン——きめ細かいパイのなかに秘められた、淡紅色の鮭



エスカルゴ——フランスの美食家たちのお気に入り洒落たアフターティナー

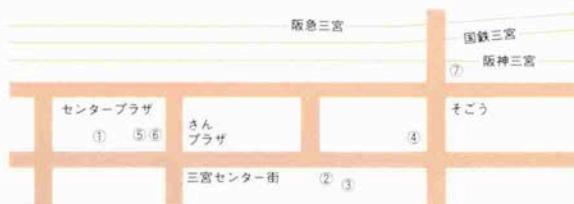


オニオン——さわやかな田園の香りと独得ないおいしさをかもします

本社・神戸市東灘区甲南町1丁目4-28 ☎(078)451-0321代 本店・神戸市中央区元町通3丁目2-11 ☎(078)331-7367代

直営店・神戸元町本店・さんちか店・阪急三番街店・ポートアイランド店 取扱店・全国有名百貨店

# 三宮うまいもんめぐり



①センター街本店（喫茶・ケーキ・パン）  
センター街センタープラザ1F ☎331-0021  
オリジナルソースをかけたケーキは  
女性の人気の的。

②さんプラザ店（レストラン・ケーキ・パン）  
さんプラザB1 ☎321-1900  
バラエティに富んだメニューと落着  
いた店内。ご家族で楽しめるお店。

③麦わら帽子（じゃがいも料理・ピザ）  
サンプラザB1 ☎321-1900  
じゃがいものおいしさ100%  
若い女性に大人気。

- ④さんちか店（ケーキ・パン）  
さんちかスイーツタウン ☎391-3508  
フレッシュケーキと焼きたてのパン。  
豊富に揃ったギフトも魅力の1つ。
- ⑤グランドカンパリー（ピザ・グラタン）  
センタープラザB1 ☎331-0020  
若者で賑わうピザ専門店。  
スペシャリティも12種。





- ⑥センタープラザ店（レストラン・ケーキ）  
センタープラザB1 ☎331-0022  
上質のステーキや自家製ハンバーグ。  
ケーキは独自のアメリカンタイプ。
- ⑦三宮ターミナル店（料理菓子専門店）  
三宮ターミナルビル11F ☎291-0070  
パイやクレープなどをを使った料理菓子  
専門店。11階からの眺めも素適。



センタープラザ店

新しいケーキワールドに新しい仲間——  
(神戸ベル)はいま、フランチャイズ・チェーンの輪をひろげています。  
お問い合わせお待ちしています。078-441-0331 企画開発課まで。

Kobe Belle  
Kobe Belle  
Kobe Belle

神戸ベル

本社  
神戸市東灘区魚崎浜町17-4  
電話 078-441-0331

やさしい気分で、  
ティータイム。  
あま~い香りが  
しみてきて  
心もスイート、スイート。

紅茶がおいしい季節です。枯れ葉が舞ってせつないから、お菓子もBGMも、ちょっと甘いのがいいな。ポットやカップも素朴なのが恋しくなってくる。心までホットになれる準備をして、さあゆったりティータイムを。

# CARAMEL



●アルボ ティーポット…2,800円  
(5階食器売場)



DAIMARU  
大丸・もとまち

おかげさまで50周年  
UCC

珈琲は音楽

発行・(有)月刊神戸づ子

神戸づ子  
第271号

神戸市中央区東町1-13の1

大神ビルフ

郵便番号650 電話(078)331-2246

昭和40年1月20日第三種郵便物認可

ナニワ印刷(株)印刷

編集・発行・小泉康夫

価格380円 (送料50円)

発行・(有)月刊神戸づ子

神戸づ子

第271号

神戸市中央区東町1-13の1

大神ビルフ

郵便番号650 電話(078)331-2246

昭和40年1月20日第三種郵便物認可

ナニワ印刷(株)印刷

編集・発行・小泉康夫



Mon café mon amis

# コーヒー友達

むじやかな笑顔にはかなわない…。  
いい香りだからライバルにも贈ります。

UCCレギュラーコーヒー。それは、珈琲豆の栽培からはじまる  
おいしい珈琲づくりへの結論。炒りたて、挽きたての香り高い、  
味わいが、やすらぎの時間をより豊かに演出いたします。

炒りたて、挽きたての味と香り

## UCCレギュラーコーヒー



信頼のブランド

**UCC**  
COFFEE

上島珈琲本社

總本社: 神戸市中央区多聞通5-1

☎ (078) 361-8800㈹

支社: 北海道・東北・関東・東海

中部・山陰・近畿・中国・四国

中国・山陰・四国・九州・沖縄

支店: 全国主要都市165ヶ所